

The Church Bulletin 29

2017

22 lipca / July 22

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289



Parafraza Listu do Galatów:

„Całe bowiem prawo pisane i Dziesięć Przykazań mają na celu ukazanie jedyne prawdziwego Prawa rządzącego wszechświatem, jedynej prawdziwej zasady, na której opiera się życie—wspaniałego Prawa Miłości. Kochajcie więc bliźnich swoich jak kochacie samych siebie.”

— Galatów 5:14
(Remedy New Testament)

Galatians Paraphrased:

“The entire written code and Ten Commandments law are all designed to reveal the one true Law of the universe, the one true principle on which life is based—the great Law of Love. So love your neighbour as yourself.”

— Galatians 5:14
(Remedy New Testament)

DZISIAJ 17:24
PIĄTEK 17:29



TODAY 5:24 PM
FRIDAY 5:29 PM

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordynator nabożeństwa:

Elżbieta Stacherska-Kot

Service Coordinator:

Elizabeth Stacherska-Kot

10:30am MISSION REFLECTION

Endless Praise

Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

Endless Praise

Sabbath School offering (Mission)

11:00am DIVINE SERVICE

Kazanie: zespół ENDLESS PRAISE

Tłumacz: Jacek Patryarcha

Koordynator nabożeństwa:

Starszy Zboru: Henryk Wawruszak

Dary: Globalne Partnerstwo Unii

The Message: ENDLESS PRAISE group

Interpreter: Jack Patryarcha

Day Coordinator:

Elder on Duty: Henry Wawruszak

Offering: Union Global Partnership

DYŻURY ZA TYDZIEŃ 29 lipca

Koordynator nabożeństwa Szkoły

Sobotniej: *Diakonat*

Tłumacz kazania: *Henryk Wawruszak*

Starszy Zboru: *Henryk Wawruszak*

Dary: *Budżet Lokalnego zboru*

NEXT WEEK DUTY July 29

Sabbath School service coordinator:

Diaconate

Sermon Interpreter: *Henry Wawruszak*

Elder: *Henry Wawruszak*

Offering: *Local church budget*

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

29.07.17: St Nadia Widuch

5.08.17: Br Andrew Kochański – *JUMP START Literature Evangelism Leader*

12.08.17: Pr Daniel Maher

19.08.17: Pr Roman Chalupka

26.08.17: Br Emanuel Millen

2.09.17: Pr Daniel Maher

9.09.17: Pr Moe Stiles – *Senior Pastor of Burwood SDA Church*

DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY

Bezimiennie: \$420 \$250 \$100 \$50

Szkoła Sobotnia \$374.90

Budżet lokalnego zboru: \$542.15

Fundusz Budowlany: \$1,060.00

Tabita: \$110.00

Dary Kongresowe: \$120.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$55,782.06

LAST SABBATH OFFERING

Anonymous: \$420 \$250 \$100 \$50

Sabbath School: \$374.90

Local church budget: \$542.15

Building Fund: \$1,060.00

Dorcias: \$110.00

Polish SDA Congress: \$120.00

Total Building Fund: \$55,782.06

Polish Version

Endless Praise DZISIAJ

Sobota 22 lipca 11am

Zapraszamy na szczególne nabożeństwo, przygotowane przez znaną nam grupę ENDLESS PRAISE, godz. 11:00



Dary Serca DZISIAJ

Po zakończeniu nabożeństwa będziemy zbierać DARY SERCA, przeznaczone na wsparcie służby ewangelizacyjnej prowadzonej przez ENDLESS PRAISE. Dary te pomogą kontynuować im Ewangelię poprzez Słowo i pieśń.



Próba chóru DZISIAJ

Sobota 22 lipca 5pm

Zebranie modlitwne

Poniedziałek 24 lipca 7pm

Zebranie Diakonów

Piątek 28 lipca 6:30pm

Wieczór Dla Zdrowia

Sobota 29 lipca, Oakleigh

Koncert charytatywny

Niedziela 19 listopada 2017

Koncert na rzecz chorych dzieci w Polsce „Kawałek Nieba”, w Domu Polskim SYRENA, Rowville

TNT (Tuesday Night Training)

Szkolenie dla członków Komitetu Misyjnego, w Konferencji; 25 lipca;

6pm – kolacja, 6:30pm – działanie!



Obiad Niespodzianka

Milego Sabatu! Przypominamy, że **19 i 26 sierpnia** odbędą się „Obiad niespodzianka”. Dlatego zachęcamy do wypełnienia formularzy i zaznaczenia czy chcecie być gościem czy gospodarzem obiadu. Prosimy również wskazać, która data Wam pasuje. Jeśli chcecie uczestniczyć w tym wydarzeniu, proszę oddajcie wypełnione formularze Brendanowi, Tomkowi oraz Michałowi lub Valentynie Olszewskim najpóźniej **do 5 sierpnia**. Dziękujemy!

PS Na marginesie formularza dopiszcie ilość osób oraz czy preferujecie dietę wegetariańską / wegańską.

Polonijny Fundusz Ewangelizacyjny:

Uprzejmie przypominamy o wpłaceniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. Za pół roku odbędzie się kolejny, 21. Kongres Polonii ADS w Melbourne.

Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością. — Skarbnik Zboru

Czytaj VICON

Chcesz wiedzieć co się dzieje w innych kościołach w Melbourne? Chcesz się dowiedzieć o seminariach, koncertach, szkoleniach? Szukasz pracy w instytucjach ADS? Chcesz podać ogłoszenie do innych kościołów w naszej Konferencji? *Czytaj VICON!* (Ogłoszenia z Konferencji). *Znajdziesz je w gablotce w korytarzu (w j. angielskim)*

Módlmy się...

Ktoś jest chory... Ktoś stracił pracę... Ktoś ma złamane serce... Ktoś stracił najbliższą osobę...

Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi bliźni. Prośmy w modlitwach o zdrowie i wsparcie dla wszystkich, którzy są chorzy i w problemach.

Polskie audycje radiowe

Środy, 10pm – 11pm

Program etniczny

radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)



” Akceptuj człowieka takiego, jakim jest, nie wyracaj mu życia do góry nogami tylko dlatego, że masz inny wyimaginowany ideał.

— Autor nieznan

myśli na dzisiaj

Jesteś kowalem swego losu

Było sobie dwóch gospodarzy: optymista i pesymista.

– Ależ słoneczko pięknie dziś świeci – mówił pierwszy.

– Tak, ale jak dłużej poświeci, to spali plony – na to gospodarz pesymista.

– Ładnie pada – kiedy indziej mówił optymista. – Tak, ale jak tak będzie lało, to nas zaleje – na to drugi.

Kiedy pesymiście zboże wyjątkowo obrodziło, jego sąsiad powiedział:

– Musisz się cieszyć z tegorocznych plonów?

– Tak, ale takie plony zaniżają cenę zboża.

Pewnego dnia optymista powiedział do sąsiada:

– Czy widziałeś mojego nowego myśliwskiego psa? Drugiego takiego nie ma na świecie.

– Ten kundel? Nie wygląda mi na nic specjalnego.

– Jutro idę na polowanie. Pójdź ze mną, a wtedy sam zobaczysz – rzekł gospodarz optymista.

Poszli. Każdy ustrzelił kaczkę. Obie wpadły do jeziora. Optymista kazał psu je przynieść. Posłuszny chart pobiegł, ale zamiast dopłynąć do nich, pobiegł po wodzie, ledwie dotykając jej taflę, chwycił kaczki w zęby i przybiegł z powrotem, biegnąc po wodzie!

Jego właściciel obrócił się do sąsiada i powiedział:

– A nie mówiłem, że drugiego takiego nie ma na świecie?

A pesymista na to:

– Może tak, ale pływać to on nie umie.

Dr Martin Seligman w swej książce *Learned Optimism* (Wyuczony optymizm) twierdzi, że pesymizm i optymizm to wyuczona postawa. Przy odpowiedniej postawie negatywne myśli można zmienić w pogodne, a przeszkody w sposobności, gdyż w każdej trudności tkwią możliwości.

Plutarch napisał:

„Tak jak pszczoły ściągają miód z tymianku, wyschłego i pełnego goryczy zioła, tak mądrzy ludzie często odnoszą korzyści nawet z niedogodnych okoliczności życia”.

— Alfred J. Palla

„Sukces w twoich rękach”

kalendarz / calendar

22.07.17	Sobota/Saturday	– Próba chóru
24.07.17	Poniedziałek/Monday	– Zebranie modlitewne
25.07.17	Wtorek/Tuesday	– TNT (Tuesday Night Training) <i>Conference, Nunawading</i> – Zebranie Diakonów/Deacons Meeting
28.07.17	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting – Love For Everyone (4)
28–30.7.17	Weekend	– GROW Conference 4 Local Church Leaders <i>Howqua</i>
29.07.17	Sobota/Saturday	– Wieczór Dla Zdrowia/Health Evening <i>Oakleigh</i>
12.08.17	Sobota/Saturday	– Sobota Młodzieżowa/Youth Sabbath
12.08.17	Sobota/Saturday	– Wspólny obiad/Church Lunch
19.08.17	Sobota/Saturday	– Obiad Niespodzianka/Secret Guest Lunch
26.08.17	Sobota/Saturday	– Obiad Niespodzianka/Secret Guest Lunch
21.10.17	Sobota/Saturday	– Program WALKA BOGÓW
19.11.17	Niedziela/Sunday	– Koncert KAWAŁK NIEBA <i>Dom Polski Syrena, Rowville</i>
28–31.12.17	Weekend	– Polski Kongress ADS/ Polish SDA Congress <i>Springvale</i>

kontakty / contacts

Starszy Zboru ▪ Head Elder
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ Elder
Grażyna Jankiewicz 9700 2782

Starszy Zboru ▪ Elder
Alan Kfoury

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Ewangelizacja ▪ Personal Ministries
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Szkoła Sobotnia ▪ Sabbath School
Jacek Patryarcha

Służba Zdrowia ▪ Health Ministries
Julie Mironowicz

Tabita ▪ Dorcas Society
Barbara Stojkovicz

Kierownik Młodzieży ▪ Youth Leader
Brendan Kowalski

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Marzena Kania

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Opiekun Kościoła ▪ Church Caretaker
Józef Kasprzak 0412 613 447

Koordinatory wydarzeń zborowych ▪ Church Events Coordinators:

Henry Wawruszak – rezerwacja kaplicy/holu ▪ booking church/hall for events

Tomek Chalupka – koordynacja strony technicznej wydarzeń. ▪ Tomek Chalupka is looking after the church bookings diary

Ogłoszenia do Biuletynu do wtorku, 9pm

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission deadline: Tuesday before 9pm

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

English Version

Endless Praise TODAY

Saturday 22 July 11am

We invite you to a special service by an ENDLESS PRAISE today at 11am.



Love Offering TODAY

At the end of the sermon section during the service we will have the opportunity to take up a LOVE OFFERING to support ENDLESS PRAISE full-time music ministry. The love offering will help their ministry to continue to spread the Gospel through Word and song.



Church Choir practice TODAY

Saturday 22 July at 5 pm

TNT (Tuesday Night Training)

25 July; 6pm tea, 6:30pm training

This Tuesday night the Vic. Conference Personal Ministries Department continues hosting our month training night called TNT. All are invited to come as we discover the keys that unlock success in fulfilling the Great Commission. Bring your Bible along with anyone in your church that wants to learn God's purposes for His people in these last days.

See our article in this month's IntraVic on pages 6,7. Feel free to call Pr. Andrew Jasper on 0411 690 136 for more information.

— Pr. Andrew Jasper

Personal Ministries, Sabbath School and Health Director
Seventh-day Adventist Church in Victoria

DIACONATE Meeting

Friday 28 July 6:30pm

Love For Everyone (4)

Friday 28 July

Interactive seminar for young people and those who dream about somebody to date.

4. Touchy Situations (How far is too far?)
5. Close Encounters of a Dangerous Kind (Sex?... Why?... Yes or not?...)

We invite the younger and older youth, especially single. It is interactive seminar in English

— pastor Roman Chalupka

Children/Youth Sabbath School

Sabbath School Coordinator asks all parents of children attending the Children/Youth Sabbath School to meet with the teachers and Sabbath School Coordinator on **Saturday, July 29** after Church Service.

— Jack Patryarcha

GROW Conference „PURPOSE“

Friday 28 – Sunday 30 July
Camp Howqua

In 2017 the GROW Conference will revolve around the theme of „Purpose“ providing an opportunity for Elders and Local Church Leaders from around the Conference to gather together, to network with others and be challenged, better equipped and encouraged.

*To register: vic.adventist.org.au
Enquiries: shonetheath@adventist.org.au OR Shonet 9264 7720*

Health Evening Saturday 29 July, Oakleigh

Secret Guest Lunch



Happy Sabbath everyone!
Just a reminder that there will be a “Secret guest lunch” on the **19th** and **26th** of **August**, please indicate on the forms whether you would like to be a guest or to host someone for lunch at your house and on which one of the dates you are available to do this. If you would like to participate please hand in your forms to Tomek, Brendan, Michael or Valentina **by August 5**. Thanks!

P.S. Please write on the margin number of people and whether you are vegan or vegetarian.

Polish Evangelistic Fund

Could we please try to remember to support the Polish Evangelistic Fund with the set donation of \$30 per member per annum. This year, we will celebrate the 21st Polish SDA Congress in Melbourne, which will require our generosity.
— Church Treasurer

Read VICON!

Want to know what's going on in other churches in Melbourne? Want to rent a room/house? Want to know about seminars, concerts, trainings? Looking for a job in ADS institutions? Would you like to advertise to other churches in our Conference? *Read VICON*

“ Criticism is a study by which men grow important and formidable at very small expense
— Samuel Johnson

Let's Pray...

Someone is sick... Someone lost a loved one... Someone lost a job...

Let's pray for one another, because we never know what someone else is going through...

conference news

All Conference announcements can be found in the latest VICON – see the notice board in the foyer

thoughts for today

Thoughts on the verse: **Jeremiah 17:7–8**

Blessed is the man who trusts in the Lord, whose confidence is in him. He will be like a tree planted by the water that sends out its roots by the stream. It does not fear when heat comes; its leaves are always green. It has no worries in a year of drought.

TRUST: Can we trust in God? Is the Lord faithful? While we may wish to have been alive when Jesus walked the earth or Jeremiah spoke fearlessly God's hard truth, we are especially blessed to be alive today. We stand at the end of an incredible stream of God work and know Him to be profoundly faithful to his people. We can launch out into the future with boldness because we know, as Psalm 139 says, God is there!

<http://www.heartlight.org>



Happy Birthday!

last week:

Staszek Kania 16.7
 Jan Żendarski 16.7
 Małgosia Smalec 17.7
 Evelina Pytel 17.7
 Ewa Józwiak 19.7
 Basia Stojkovicz 19.7

next week:

Wiesław Urbaniak 23.7
 Krystyna Bujak 24.7
 Jadzia Łuszczak 24.7
 Sławka Wasilewska 24.7
 Alanka Tertzic 28.7
 Irena Lewandowska 29.7

Obecność ostatniej soboty / last Sabbath attendance: 125